

ปฏิญญาว่าด้วยสิทธิและความรับผิดชอบของปัจเจกบุคคล กลุ่มบุคคล  
และองค์กรของสังคม  
ในการส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐานซึ่งเป็นที่ยอมรับ  
อย่างสากล

สมัชชาใหญ่สหประชาชาติ

ยืนยัน ความสำคัญในการปฏิบัติตามจุดมุ่งหมายและหลักการของกฎบัตรสหประชาชาติ  
ในการส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐานทั้งปวงสำหรับทุกคนในทุกประ  
เทศของโลก

ยืนยันด้วย ถึงความสำคัญของปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน  
และกติการะหว่างประเทศว่าด้วยสิทธิมนุษยชนทั้งหลาย ตามข้อมติที่ 2200 (XX1)  
ว่าเป็นพื้นฐานของความพยายามระหว่างประเทศในการส่งเสริมให้มีการเคารพและปฏิบัติตามสิ  
ทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐานอย่างเป็นสากล  
และให้ความสำคัญแก่ตราสารสิทธิมนุษยชนอื่นๆ  
ที่ได้รับการรับรองภายใต้ระบบสหประชาชาติและในระดับภูมิภาค

ย้ำว่า

สมาชิกของประชาคมระหว่างประเทศทั้งปวงต้องดำเนินการโดยร่วมกันและแยกกัน  
ในการปฏิบัติตามพันธกรณีอย่างจริงจัง  
เพื่อส่งเสริมและกระตุ้นให้เกิดการเคารพสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐานสำหรับทุกคนโดย  
ปราศจากการแบ่งแยกทั้งหมด รวมทั้งที่มีพื้นฐานจากเชื้อชาติ สีผิว เพศ ภาษา ศาสนา  
ความคิดเห็นทางการเมืองหรืออื่นใด ต้นกำเนิดแห่งชาติและสังคม ทรัพย์สิน  
สถานะการเกิดหรืออื่นใด  
และยืนยันถึงความสำคัญอย่างยิ่งในการให้เกิดความร่วมมือระหว่างประเทศ  
เพื่อทำให้เกิดการปฏิบัติตามพันธกรณีตามกฎบัตรให้เป็นจริง

ยอมรับ บทบาทความสำคัญของความร่วมมือระหว่างประเทศ  
ผลงานที่มีคุณค่าของปัจเจกบุคคล กลุ่มบุคคล และสมาคมทั้งหลาย  
ที่ส่งผลให้เกิดการจัดการละเมิดสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐานทั้งปวงของประชาชาติแล  
ปัจเจกบุคคล รวมถึงการละเมิดอย่างเป็นระบบรุนแรงและกว้างขวาง เช่น

การละเมิดอันเป็นผลมาจากการเหยียดผิว การเลือกปฏิบัติทางเชื้อชาติทุกรูปแบบ  
ลัทธิล่าอาณานิคม การยึดครองหรือการครอบงำโดยต่างชาติ  
การรุกรานหรือคุกคามต่ออธิปไตยของชาติ เอกภาพของชาติหรือบูรณภาพของดินแดน  
และจากการปฏิเสธการยอมรับในสิทธิของประชาชาติในการกำหนดเขตอำนาจ  
รวมถึงสิทธิของประชาชนทุกคนในการมีอธิปไตยเหนือความมั่งคั่งและทรัพยากรธรรมชาติอย่าง  
เต็มที่

#### ตระหนักถึง

ความสัมพันธ์ระหว่างสันติภาพและความมั่นคงระหว่างประเทศกับการได้รับสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐาน  
และระลึกว่าความไร้สันติภาพและความมั่นคงปลอดภัยไม่สามารถเป็นข้ออ้างในการละเมิดได้

ย้ำว่า สิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐานทั้งปวงเป็นสากล ไม่สามารถแบ่งแยกได้  
ขึ้นต่อกัน  
เกี่ยวเนื่องสัมพันธ์กันและควรได้รับการส่งเสริมและนำไปปฏิบัติด้วยความยุติธรรมและเป็นธรรม  
โดยปราศจากความอคติในการปฏิบัติเฉพาะประเภทของสิทธิและเสรีภาพเหล่านั้น

#### ย้ำว่า

ความรับผิดชอบและหน้าที่เบื้องต้นในการส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐานเป็นของรัฐ

ตระหนักถึง สิทธิและความรับผิดชอบของปัจเจกบุคคล กลุ่มบุคคล  
และสมาคมทั้งหลายในการส่งเสริมความเคารพและก่อให้เกิดความรู้ด้านสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐานในระดับประเทศและระหว่างประเทศ

#### จึงประกาศว่า

#### ข้อ 1

บุคคลทุกคนมีสิทธิ

โดยลำพังหรือร่วมกับผู้อื่นที่จะส่งเสริมและต่อสู้เพื่อให้เกิดการคุ้มครอง  
และตระหนักถึงสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐาน ในระดับประเทศและระหว่างประเทศ

## ข้อ 2

1. รัฐแต่ละรัฐมีความรับผิดชอบและหน้าที่ในเบื้องต้นที่จะคุ้มครอง ส่งเสริมและนำสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐานไปปฏิบัติ อาทิ โดยการดำเนินขั้นตอนต่าง ๆ ที่อาจจำเป็นต่อการสร้างสภาพที่เหมาะสมในด้านสังคม เศรษฐกิจ การเมือง และอื่น ๆ รวมถึงการประกันทางกฎหมายที่จำเป็นเพื่อให้มั่นใจว่าทุกคนที่อยู่ภายใต้อำนาจรัฐโดยลำพังและโดยร่วมกับผู้อื่น ได้รับสิทธิและเสรีภาพขั้นพื้นฐานในทางปฏิบัติจริง
2. รัฐแต่ละรัฐต้องดำเนินขั้นตอนด้านนิติบัญญัติ การบริหาร และอื่น ๆ ที่จำเป็นเพื่อให้มั่นใจว่า สิทธิและเสรีภาพทั้งหลายแห่งปฏิญญานี้ได้รับการประกันอย่างเป็นผล

## ข้อ 3

กฎหมายภายในประเทศที่สอดคล้องกับกฎบัตรสหประชาชาติและพันธกรณีระหว่างประเทศอื่น ๆ ของรัฐที่เกี่ยวข้องกับสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐาน ถือเป็นกรอบกระบวนการยุติธรรมที่จะให้มีการปฏิบัติและใช้สิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐาน รวมทั้งเป็นกรอบสำหรับการดำเนินกิจกรรมทั้งปวงที่ควรปฏิบัติตามปฏิญญาฉบับนี้ เพื่อการส่งเสริม คุ้มครอง และได้รับสิทธิและเสรีภาพเหล่านี้

## ข้อ 4

ข้อความใดในปฏิญญานี้จะต้องไม่นำไปตีความในทางที่เสื่อมเสียหรือขัดแย้งกับวัตถุประสงค์และหลักการของกฎบัตรสหประชาชาติ หรือจำกัด หรือลดทอนจากบทบัญญัติของปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน กติการะหว่างประเทศว่าด้วยสิทธิมนุษยชน ตราสารระหว่างประเทศ และคำมั่นสัญญาอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องในเรื่องนี้

## ข้อ 5

ด้วยจุดประสงค์ในการส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐาน บุคคลทุกคนมีสิทธิโดยลำพังหรือโดยร่วมกับผู้อื่น ในระดับประเทศและระหว่างประเทศในการ

- (ก) พบหรือชุมนุมกันอย่างสันติ
- (ข) ก่อตั้ง ร่วม หรือมีส่วนร่วมในองค์การเอกชน สมาคมหรือกลุ่มทั้งหลาย
- (ค) ติดต่อบรรณการกับองค์การเอกชน หรือองค์การระหว่างประเทศ

## ข้อ 6

บุคคลทุกคนมีสิทธิ โดยลำพังหรือโดยร่วมกับผู้อื่นในการ

(ก) รับรู้ เสาะหา ได้มา ได้รับ

และครอบครองข้อมูลเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐานทั้งปวง รวมทั้ง การเข้าถึงข้อมูลว่าสิทธิและเสรีภาพเหล่านั้นจะทำให้มีผลในทางกฎหมาย การศาล และการบริหารภายในประเทศได้อย่างไร

(ข) จัดพิมพ์ แจ้าง หรือ เผยแพร่ ความคิดเห็น ข้อมูล

หรือความรู้ที่เกี่ยวข้องกับสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐานทั้งปวงได้อย่างเสรี ทั้งนี้ ตามที่กำหนดไว้ในตราสารด้านสิทธิมนุษยชนหรือตราสารระหว่างประเทศอื่นที่เกี่ยวข้อง

(ค) เรียนรู้ อภิปราย ก่อตั้ง

หรือมีความคิดเห็นในการเคารพสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐานทั้งปวงในด้านกฎหมายและปฏิบัติจริงด้วยวิธีการดังกล่าวหรือวิธีอื่นที่เหมาะสม เพื่อให้สาธารณชนมีความสนใจเกี่ยวกับเรื่องนี้

## ข้อ 7

บุคคลทุกคน โดยลำพังหรือโดยร่วมมือกับผู้อื่น มีสิทธิที่จะพัฒนา และอภิปรายแนวคิดใหม่ด้านสิทธิมนุษยชน หลักการ และการรณรงค์ให้เกิดการยอมรับ

## ข้อ 8

1.

บุคคลทุกคนมีสิทธิโดยลำพังหรือโดยร่วมมือกับผู้อื่นในการเข้าถึงอย่างมีประสิทธิภาพโดยปราศจากการเลือกปฏิบัติ ในการมีส่วนร่วมกับรัฐบาลของตน และการดำเนินงานสาธารณะ

2. ทั้งนี้ รวมถึงสิทธิ โดยลำพังหรือโดยร่วมกับผู้อื่น

ในการยื่นข้อวิจารณ์ต่อองค์กรหรือหน่วยงานของรัฐบาล เพื่อปรับปรุงการดำเนินงานสาธารณะ รวมทั้งการชี้ให้เห็นถึงเรื่องใดก็ตามของการดำเนินการที่อาจขัดขวางหรือหยุดยั้งการส่งเสริมคุ้มครอง และการบรรลุถึงสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐาน

## ข้อ 9

1. ในการใช้สิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐาน

รวมทั้งการส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิมนุษยชนตามที่อ้างถึงในปฏิญญานี้ บุคคลทุกคนมีสิทธิ โดยลำพังหรือโดยร่วมกับผู้อื่นที่จะได้รับประโยชน์จากการเี่ยวยาอย่างมีประสิทธิภาพ และได้รับการคุ้มครองเมื่อมีการละเมิดสิทธิเหล่านั้น

2. เพื่อให้เป็นไปตามจุดมุ่งหมายดังกล่าว

บุคคลทุกคนที่เห็นว่าสิทธิหรือเสรีภาพของตนถูกละเมิด ย่อมมีสิทธิไม่ว่าด้วยตนเองหรือผ่านทางผู้แทนที่ได้รับมอบอำนาจตามกฎหมายที่จะร้องเรียนและให้มีการนำเรื่องร้องเรียนสู่การพิจารณาโดยพลันอย่างเปิดเผย โดยคณะตุลาการหรือหน่วยงานที่มีอำนาจเกี่ยวข้อง ที่เป็นอิสระและเป็นกลาง และให้มีการตัดสินตามที่กฎหมายบัญญัติในการแก้ไขการละเมิด รวมทั้งค่าชดเชยหากเกิดการละเมิดสิทธิหรือเสรีภาพบุคคลนั้น รวมทั้งการบังคับการให้เป็นไปตามคำตัดสินและเงินชดเชยในขั้นสุดท้ายโดยมิชักช้า

3. เพื่อให้เป็นไปตามจุดมุ่งหมายเช่นเดียวกัน บุคคลทุกคนมีสิทธิ

โดยลำพังหรือโดยร่วมกับผู้อื่นในการ

(ก)

ร้องเรียนนโยบายหรือการกระทำของเจ้าหน้าที่เฉพาะรายและของหน่วยงานของรัฐบาล ในกรณีที่มีการละเมิดสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐาน โดยการยื่นคำร้องหรือวิธีการอื่นที่เหมาะสมไปยังองค์กรที่มีอำนาจด้านตุลาการ บริหาร หรือนิติบัญญัติภายในประเทศ หรือองค์กรที่มีหน้าที่เกี่ยวข้องอื่นตามที่ระบบกฎหมายของรัฐนั้นระบุที่จะตัดสินคำร้องเรียนได้โดยมิชักช้า

(ข) เข้าร่วมกระบวนการรับฟัง พิจารณา

และไต่สวนสาธารณะเพื่อให้ได้ความเห็นที่จะสร้างมติในการปฏิบัติตามกฎหมายภายในประเทศ และพันธกรณีค้ำประกันสัญญาาระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง

(ค) เสนอและให้ความช่วยเหลือด้านกฎหมายอย่างมีคุณภาพของวิชาชีพ

หรือคำแนะนำและความช่วยเหลืออื่นใดที่เกี่ยวข้องอื่นในการพิทักษ์สิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐาน

4. เพื่อให้เป็นไปตามจุดมุ่งหมายเช่นเดียวกัน

และเพื่อให้เป็นไปตามตราสารและกระบวนการระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง บุคคลทุกคนมีสิทธิโดยลำพังหรือโดยร่วมกับผู้อื่นที่จะเข้าถึงและสื่อสารโดยไม่ถูกกีดกันกับหน่วยงานระหว่างประเทศทั่วไปหรือมีหน้าที่เฉพาะในการรับพิจารณาคำร้องเรียนที่เกี่ยวข้องกับสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐาน

5. รัฐควรดำเนินการสอบสวนโดยฉับพลันอย่างเป็นกลาง

หรือประกันว่าจะมีการสืบสวนเมื่อมีเหตุที่น่าเชื่อถือได้ว่าการละเมิดสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐานในดินแดนที่อยู่ภายใต้เขตอำนาจของรัฐนั้น

### ข้อ 10

บุคคลจะต้องไม่เข้าร่วมโดยการกระทำหรือเพิกเฉยไม่กระทำเมื่อจำเป็น  
ที่เป็นการละเมิดสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐาน  
และบุคคลจะต้องไม่ถูกลงโทษหรือได้รับการปฏิบัติเยี่ยงปรปักษ์ใดๆ  
ในการปฏิเสธการกระทำดังกล่าว

### ข้อ 11

บุคคลทุกคนมีสิทธิ โดยลำพังหรือโดยร่วมกับผู้อื่น  
ในการประกอบอาชีพหรือวิชาชีพที่ถูกต้องตามกฎหมาย  
บุคคลทุกคนที่โดยอาชีพของบุคคลนั้นอาจมีผลกระทบต่อศักดิ์ศรีความเป็นมนุษย์ สิทธิมนุษยชน  
และเสรีภาพขั้นพื้นฐานของบุคคลอื่นแล้ว ควรเคารพสิทธิและเสรีภาพเหล่านั้น  
และปฏิบัติตามมาตรฐานในประเทศและระหว่างประเทศเกี่ยวกับหลักปฏิบัติหรือจริยธรรมของอา  
ชีพและวิชาชีพที่เกี่ยวข้อง

### ข้อ 12

1. บุคคลทุกคนมีสิทธิ โดยลำพังหรือโดยร่วมกับผู้อื่น  
ที่จะมีส่วนร่วมในกิจกรรมโดยสันติ เพื่อต่อต้านการละเมิดสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐาน
2.  
รัฐต้องดำเนินมาตรการที่จำเป็นเพื่อประกันให้มีการคุ้มครองจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้องแก่บุคคลทุ  
กคน โดยลำพังหรือโดยร่วมกับผู้อื่น จากความรุนแรง การข่มขู่ การตอบโต้  
การเลือกปฏิบัติที่เป็นการปฏิบัติโดยพหุนัยหรือนินัย การกีดกัน  
หรือการปฏิบัติโดยพลการอื่นใด ที่เป็นผลจากการที่บุคคลนั้นได้ใช้สิทธิอย่าง  
ชอบธรรมตามที่อ้างถึงในปฏิญญานี้
3. เกี่ยวกับเรื่องนี้ บุคคลทุกคนมีสิทธิ โดยลำพังหรือโดยร่วมกับผู้อื่น  
ในการได้รับการคุ้มครองอย่างมีประสิทธิภาพตามกฎหมายภายในประเทศ  
ในการที่จะโต้ตอบหรือคัดค้านอย่างสันติต่อกิจกรรมและการกระทำใด รวมถึงการละเลย  
ที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับรัฐ ซึ่งส่งผลให้เกิดการละเมิดสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐาน  
เช่นเดียวกับการใช้ความรุนแรงที่เกิดจากกลุ่มบุคคลหรือปัจเจกบุคคลอื่น  
ที่มีผลกระทบต่อการอุปโภคสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐาน

### ข้อ 13

บุคคลทุกคนมีสิทธิ โดยลำพังหรือโดยร่วมกับผู้อื่น ในการหว่านล้อม ได้รับ และใช้ทรัพยากรทั้งหลายเพื่อจุดประสงค์ในการส่งเสริมและปกป้องสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐานโดยสันติวิธี ตามบทบัญญัติข้อ 3 แห่งปฏิญญานี้

#### ข้อ 14

1. รัฐมีความรับผิดชอบในการดำเนินมาตรการด้านนิติบัญญัติ ตุลาการ และบริหาร หรืออื่นๆ ที่เหมาะสม เพื่อเป็นการส่งเสริมความเข้าใจของทุกคนภายใต้อำนาจของรัฐ ถึงสิทธิด้านพลเมือง การเมือง เศรษฐกิจ สังคม และวัฒนธรรม

2. มาตรการดังกล่าว รวมถึง

(ก) จัดพิมพ์

และจัดให้มีกฎหมายและระเบียบภายในและที่เกี่ยวข้องกับตราสารสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศขั้นพื้นฐานที่เกี่ยวข้องอย่างกว้างขวาง

(ข)

การเข้าถึงอย่างเต็มที่และเท่าเทียมกันถึงเอกสารระหว่างประเทศเกี่ยวกับสิทธิมนุษยชน รวมทั้งรายงานตามช่วงเวลาต่อรัฐคณะกรรมการประจำสนธิสัญญาด้านสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศที่รัฐนั้นเป็นภาคี เช่นเดียวกับบันทึกสรุปการหารือ และรายงานอย่างเป็นทางการขององค์กรนั้นๆ

3. รัฐต้องประกันและสนับสนุนการก่อตั้งและพัฒนาองค์กรอิสระแห่งชาติ เพื่อส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐานในทุกดินแดนภายใต้เขตอำนาจรัฐ ตามความเหมาะสม ไม่ว่าจะเป็นผู้ตรวจการแผ่นดิน คณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ หรือสถาบันแห่งชาติในรูปแบบใดรูปแบบหนึ่ง

#### ข้อ 15

รัฐมีความรับผิดชอบในการส่งเสริมและอำนวยความสะดวกในการสอนสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐานในการศึกษาทุกระดับชั้น และประกันว่าผู้รับผิดชอบทั้งปวงในการฝึกอบรมทนายความ เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจในการบังคับใช้กฎหมาย บุคลากรในกองทัพ และเจ้าหน้าที่ของรัฐ ได้รวมเรื่องการสอนสิทธิมนุษยชนไว้ในหลักสูตรการฝึกอบรมอย่างเหมาะสม

#### ข้อ 16

ปัจเจกบุคคล องค์กรเอกชน และสถาบันที่เกี่ยวข้อง  
มีบทบาทที่สำคัญในการช่วยให้สาธารณชนได้ตระหนักถึงปัญหาที่เกี่ยวกับสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐาน โดยผ่านกิจกรรมต่างๆ เช่น การศึกษา การฝึกอบรม การวิจัยในสาขาที่จะช่วยทำให้เกิดความเข้มแข็งในการสร้างความเข้าใจ ขันติธรรม สันติภาพ และมีมิตรภาพระหว่างชาติ และระหว่างกลุ่มเชื้อชาติและศาสนาทั้งปวง โดยคำนึงถึงภูมิหลังของสังคม และชุมชนที่หลากหลายในการทำกิจกรรมต่างๆ

### ข้อ 17

ในการใช้สิทธิและเสรีภาพที่บัญญัติไว้ในปฏิญญานี้ บุคคลทุกคนไม่ว่าจะดำเนินการโดยลำพังหรือโดยร่วมมือกับผู้อื่น ต้องอยู่ภายใต้ข้อจำกัดที่สอดคล้องกับพันธกรณีระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง และกำหนดไว้ในกฎหมายเท่านั้น  
เพื่อจุดประสงค์ในการให้เกิดการตระหนักและเคารพอย่างเหมาะสมในสิทธิและเสรีภาพของบุคคลอื่น และเพื่อให้เป็นไปตามเกณฑ์ที่เป็นธรรมในด้านศีลธรรม ความสงบเรียบร้อยของสาธารณะ และสวัสดิการทั่วไปของสังคมประชาธิปไตยเท่านั้น

### ข้อ 18

1. บุคคลทุกคนมีหน้าที่ต่อและภายในชุมชน ที่บุคคลนั้นสามารถพัฒนาบุคลิกภาพได้อย่างเสรีและเป็นอิสระได้เท่านั้น
2. ปัจเจกบุคคล กลุ่มบุคคล สถาบัน และองค์กรเอกชน มีบทบาทที่สำคัญและความรับผิดชอบที่จะปกป้องประชาธิปไตย ส่งเสริมสิทธิมนุษยชนและเสรีภาพขั้นพื้นฐานและช่วยให้เกิดการส่งเสริม และความก้าวหน้าของสังคม สถาบันและกระบวนการที่เป็นประชาธิปไตย
3. ปัจเจกบุคคล กลุ่มบุคคล สถาบัน และองค์กรเอกชน มีบทบาทที่สำคัญและความรับผิดชอบเช่นกัน  
ในการช่วยให้เกิดการส่งเสริมสิทธิของทุกคนตามความเหมาะสม  
ที่จะมีระเบียบสังคมและระเบียบระหว่างประเทศที่สิทธิและเสรีภาพบัญญัติไว้ในปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชนและตราสารสิทธิมนุษยชนอื่น ได้รับการเคารพอย่างเต็มที่

### ข้อ 19

ข้อความในปฏิญญานี้จะนำไปตีความในทำนองให้ปัจเจกบุคคล กลุ่มบุคคล หรือองค์กรของสังคมใด



หรือรัฐใดที่จะมีสิทธิในกิจกรรมหรือการกระทำใดที่จุดมุ่งหมายในการทำลายสิทธิและเสรีภาพที่กล่าวถึงในปฏิญญานี้ไม่ได้

**ข้อ 20**

ข้อความในปฏิญญานี้จะนำไปตีความเพื่อยอมให้รัฐทั้งหลายสนับสนุนและส่งเสริมกิจกรรมของปัจเจกบุคคล กลุ่มบุคคล สถาบันหรือองค์การเอกชนในทางที่ขัดกับบทบัญญัติของกฎบัตรสหประชาชาติไม่ได้

\*\*\*\*\*